

**UNIVERSIDADE DA REGIÃO DE JOINVILLE – UNIVILLE**  
**PRÓ-REITORIA DE PESQUISA E PÓS-GRADUAÇÃO**  
**COORDENAÇÃO DE PESQUISA**

**EDITAL 01/22 – Programa de Apoio e Incentivo à Produção Científica Qualificada –  
Abertura de inscrições para apoio a tradução ou revisão de artigos científicos para a  
Língua Inglesa**

A Universidade da Região de Joinville, por intermédio da Pró-Reitoria de Pesquisa e Pós-Graduação (PRPPG) e da Coordenação de Pesquisa, no uso de suas atribuições e com base no estabelecido na Resolução 26/18 do Conselho Universitário, torna público o edital para inscrições para apoio a tradução ou revisão de artigos científicos para a Língua Inglesa.

### **1. DOS OBJETIVOS DO PROGRAMA E DO EDITAL**

1. Melhorar a qualidade e o desempenho institucional e dos cursos no Sistema Nacional de Avaliação da Educação Superior (Sinaes).
2. Aumentar a produção científica qualificada, bem como a produção tecnológica, esportiva, artística e cultural da Univille, intensificando a relação entre ensino, pesquisa e extensão.
3. Ampliar a representatividade da Univille na comunidade regional e na comunidade acadêmico-científica.
4. Fortalecer a Univille como universidade inovadora e empreendedora.

Este edital se destina ao pagamento de custos de tradução ou revisão de manuscritos (artigos) para a língua inglesa. Os manuscritos apoiados por este Edital deverão ser submetidos para publicação em periódicos indexados conforme critérios abaixo:

Para autores docentes dos PPGSS da Univille: periódico classificado no estrato A na área de avaliação do programa de vínculo, segundo os critérios do sistema Qualis da CAPES vigente ou classificado pelo Journal Citation Reports (JCR) com fator de impacto igual ou superior a 2,500.

Para autores docentes que não estão vinculados à PPGSS da Univille: periódico classificado pelo JCR com fator de impacto igual ou superior a 2,500.

### **2. DO RECURSO**

As despesas serão financiadas dentro dos recursos do orçamento do Fundo de Apoio a Pesquisa (FAP), no valor global de R\$10.000,00 (dez mil reais), limitando-se ao valor máximo de R\$ 1.000,00 (mil reais) por artigo.

### **3. DOS REQUISITOS**

Poderão participar deste Edital docentes pertencentes ao quadro de carreira do magistério superior da Univille dos campi Joinville e São Bento do Sul e das Unidades Centro e São Francisco do Sul.

Só poderão usufruir dos recursos disponibilizados por este Edital, docentes cujos artigos científicos tiverem na autoria discentes ou egressos dos cursos de graduação ou Pós-graduação *Stricto sensu* da Univille.

Os autores devem estar adimplentes com a Pesquisa.

Não serão custeadas taxas de submissão e não serão aceitas propostas envolvendo a tradução ou revisão para a Língua Inglesa de livros, capítulos de livros e trabalhos para apresentações em eventos técnicos científicos.

O docente solicitante será responsável pela submissão do artigo científico para o periódico selecionado.

Todos os autores docentes da Univille deverão ter currículo atualizado na Plataforma Lattes no ano de lançamento deste Edital.

Os artigos submetidos a este Edital devem estar estruturados segundo as exigências de formatação do periódico ao qual será submetido para publicação.

O nome da Univille e do Fundo de Apoio à Pesquisa deverá aparecer na publicação no local relacionado à afiliação do solicitante e nos agradecimentos, quando permitido pela revista.

Os artigos traduzidos com recurso deste Edital deverão ser submetidos para publicação em um prazo máximo de 30 dias após o recebimento do manuscrito.

O comprovante de submissão do artigo para possível publicação deverá ser encaminhado em até 7 (sete) dias para a Coordenação de Pesquisa no e-mail [pesquisa@univille.br](mailto:pesquisa@univille.br).

Durante o processo de avaliação do artigo pelo periódico, caso os revisores solicitem inclusões de novas informações ou readequações textuais será avaliada a possibilidade de pagamento da tradução das readequações de acordo com a disponibilidade orçamentária.

O autor contemplado neste Edital deverá enviar o comprovante de aceite da publicação para Pesquisa, assim que o artigo for aceito, bem como informar quanto ao *status* da publicação quando solicitado.

Caso haja a negativa de aceite no periódico submetido, o solicitante beneficiado neste Edital, deverá submeter o artigo para outro periódico selecionado dentro do prazo de 30 (trinta) dias e não terá direito a nova contratação de serviço de tradução enquanto o artigo não for aceito para publicação.

## **4. INSCRIÇÃO**

### **4.1 Do Período e Forma**

A ficha de inscrição, Anexo 1 deste edital, deverá ser encaminhada por e-mail em fluxo contínuo. Se atender a todos os requisitos deste edital o artigo será encaminhado para tradução por ordem de inscrição, até esgotar o recurso disponível.

## **4.2 Dos Documentos Necessários**

Para a inscrição, o solicitante deverá:

- a) Enviar a ficha de Inscrição para Solicitação de Serviço de Tradução ou Revisão devidamente preenchida.
- b) Encaminhar o artigo em Word e as regras de submissão do periódico escolhido para publicação.
- c) Encaminhar o parecer com a Aprovação do Comitê de Ética em Pesquisa, quando aplicável.

OBS 1: Todos os documentos deverão ser encaminhados para o e-mail: [pesquisa@univille.br](mailto:pesquisa@univille.br).

OBS 2: O protocolo de inscrição será enviado pela Coordenação de pesquisa após o recebimento dos documentos.

## **5. DA AVALIAÇÃO E CLASSIFICAÇÃO**

Os artigos submetidos ao serviço de tradução serão avaliados por uma Comissão instituída pela PRPPG com vistas ao atendimento dos requisitos deste Edital.

Será considerada a ordem de apresentação das solicitações que atendam ao disposto neste edital até atingir o montante de recursos alocados para este edital.

## **6. DA PUBLICAÇÃO DOS RESULTADOS**

A publicação da aprovação dos artigos para revisão/tradução será encaminhada por e-mail para cada solicitante.

## **7. DAS DISPOSIÇÕES FINAIS**

O tradutor/revisor pode ser indicado pelo solicitante do serviço desde que o fornecedor emita um Certificado ou Declaração de Responsabilidade.

Os autores só terão direito a novo serviço de tradução após o envio do aceite de publicação do artigo anteriormente submetido ao edital.

Casos omissos ou situações não previstas neste Edital serão avaliadas pela Coordenação de Pesquisa e pela Pró-Reitoria de Pesquisa e Pós-Graduação.

A não submissão do artigo à revista selecionada acarretará na devolução do recurso dispensado ao serviço de tradução.

Joinville, 23 de março de 2022.

## Ficha de Inscrição para Solicitação de Serviço de Tradução ou Revisão de artigo para a Língua Inglesa

### 1 – IDENTIFICAÇÃO DO SOLICITANTE

Nome: \_\_\_\_\_

Curso *Stricto Sensu*: ( ) Sim Qual? \_\_\_\_\_ ( ) Não

Principal curso da graduação: \_\_\_\_\_

Celular: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

### 2 – IDENTIFICAÇÃO DO ARTIGO

Título: \_\_\_\_\_

Nome completo do Autor	Especificar se é professor, aluno de graduação ou de pós-graduação, técnico, com seu respectivo vínculo institucional.
Autor 1:	
Autor 2:	
Autor 3:	
Autor 4:	
Autor 5:	

Nº de páginas do artigo: \_\_\_\_\_

Nome do Periódico a ser submetido: \_\_\_\_\_

Os resultados apresentados no artigo são vinculados a algum projeto oficializado na Pesquisa?

( ) Sim. Qual? \_\_\_\_\_

( ) Não

Serviço a ser contratado: ( ) Tradução ( ) Revisão